

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 46

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 16. Februar  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 16 février  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 46

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jahrgang Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann auch bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Punctitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — P. — Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Punctitas  
S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 46

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Vereinigte Staaten. — Deutsches Reich: Einfuhr von Hülsenfrüchten, Reis und Rohkakao. — Konsulate. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Internationaler Postgroßverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.  
**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Espagne: Exportation de riz. — Consuls. — Recettes de l'administration fédérale des Douanes. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (261<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Schmid-Zürcher, Johannes, Landwirt, in Samstagern-Richterswil (Inhaber der Landesprodukt-Handlung an der Dienersstrasse Nr. 58 in Zürich 4).

Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1921.

Summarisches Verfahren; Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 8. März 1921.

#### Kt. Bern Konkursamt Büren (270)

Gemeinschuldner: Maire-Schlup, Otto, Uhrenfabrikant, in Lengnau, einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Handelsregister von Büren eingetragenen Kommanditgesellschaft « Otto Maire & Cie. », Nachfolger von Maire frères & Cie. », in Lengnau.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Februar 1921, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Büren im Amthause in Büren a. A.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 18. März 1921.

#### Ct. de Berne Office des faillites du district de Porrentruy (269)

Faillite: Simonin et Co, fabrique de machines et outillages, société en nom collectif, à Cornol.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1921.

Première assemblée des créanciers: 1<sup>er</sup> mars 1921, à 10 heures, aux bureaux de l'office des faillites, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 17 mars 1921.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (278)

Gemeinschuldner: Engler, Nicolaus, Gemüsehandlung, von Sevelen, in Rorschach.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1921.

Summarisches Verfahren.  
Eingaben: Bis 11. März 1921.

#### Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (260)

Gemeinschuldner: Gebr. Loetscher & Co., Knopffabrikation, in Freidorf-Roggwil.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Februar 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus in Arbon.  
Eingabefrist: Bis 13. März 1921.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 und 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Schwyz Konkursamt Höfe in Wollerau (259)

Gemeinschuldnerin: Firma Lewin & Holzer, Holzwarenfabrik, in Bäch, Kt. Schwyz.  
Anfechtungsfrist: Innert zehn Tagen.

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (258)

Faillite: S. A. Compagnie Industrielle et Commerciale, à la Tour-de-Peilz.

Délai pour intenter action en opposition: 26 février 1921.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (257/72/3)

Faillite: Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie du Bois, avec siège de la faillite chez H. L. Duehosal, 56, rue du Stand, à Genève.

L'état de collocation est déposé à l'office des faillites à Genève, Taconerie, 7, et une copie peut être consultée à l'office des faillites à Coire.

Délai pour intenter action en opposition: 28 février 1921.

Faillis:

Guyot, William, fabrique de scies à métaux, rue Jean-Charles, 3, Eaux-Vives.

Duval, Felix, encadreur, route de St-Julien, Carouge.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Morges (271)

Faillite: Société en commandite Hubler & Co, fabrique de meubles l'Avenir, à Chavannes près Renens.

Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal du district de Morges: 11 février 1921.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers (268)

Faillite: Société en nom collectif Bornand frères et Cie, industriels, à Nôiraigue.

Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal: 11 février 1921.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (276)

Der untèrm 14. August 1920 über Pflüger-Ruz, Paul, Hatsburgerstrasse 33, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 11. Februar 1921 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (78<sup>a</sup>)

Im Konkurs über die Maschinen-Industrie A.-G., Seestrasse 561 in Zürich 2, gelangten Montag, den 21. Februar 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Hirsehen in Wollishofen-Zürich 2 auf erste öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 2133.

1. Ein Wohnhaus und Fabrikgebäude, sowie ein Fabrikgebäude mit Anbauten, an der Seestrasse 561 im Horn in Wollishofen-Zürich 2, unter Assek.-Nr. 11 und 12, zusammen für Fr. 243,000 brandversichert, mit 25 Aren 53,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Kat.-Nr. 1625.

2. 39,8 m<sup>2</sup> Gartenland an der Seestrasse in Wollishofen-Zürich 2.

3. Die unausgeschiedenen 7/10 an: Kat.-Nr. 446, 38,9 m<sup>2</sup> Platz mit dem darauf stehenden laufenden Brunnen, ebenfalls im Horn-Wollishofen.

Grenzen, Dienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundbuch.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Februar 1921 an hierorts zur Einsicht auf.

#### Kt. Bern Konkursamt Nidau (261)

Im Konkursverfahren gegen Huguenin-Laubscher, Alfred, Wirt zum « Bären », in Täuffelen, werden Montag, den 14. März 1921, nachmittags von 2½ bis 4 Uhr im Hotel « Bären » in Täuffelen an öffentliche zweite Verkaufssteigerung gebracht folgende Liegenschaften:

1. Nr. 593, Grundbuch Täuffelen: Die unter Nr. 99 für Fr. 73,000 brandversicherte Wohn- und Wirtschaftsbesitzung zum « Bären » in Täuffelen, die für Fr. 19,000 unter Nr. 99 a brandversicherte Scheune, sowie Hausplatz, Hofraum, Obstgarten und Hausmatte, Plan Blatt 3, Parzelle Nr. 1004 I, im Halte von 28,69 Aren.

2. Nr. 596, Grundbuch Täuffelen: Die Kleematte, Wiese, Plan Blatt 6, Parzelle Nr. 228 von 48,95 Aren Halt.

3. Nr. 597, Grundbuch Täuffelen: Die Pfrundmatte, Wiese, Plan Blatt 6, Parzelle 900, im Halte von 20 Aren.

4. Nr. 599, Grundbuch Täuffelen: Der Montligacker, Plan Blatt 8, Parzelle Nr. 1038, im Halte von 18,44 Aren.

5. Nr. 602, Grundbuch Täuffelen: Der Russigerfeldacker, Plan Blatt 6, Parzelle Nr. 190, im Halte von 17,40 Aren.

Gesamtgrundsteuverschätzung: Fr. 100,970; Gesamtamtliche Schätzung: Fr. 105,000.

Mit der Besetzung werden mitversteigert die sämtlichen mitverpfändeten Zubehörten laut besonderem Inventar im Schätzungswerte von total Fr. 10,200.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. März 1921 hinweg beim Konkursamt Nidau zu jedermanns Einsicht öffentlich auf:

#### Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (267)

Vente immobilière

L'office des faillites de Monthey exposera en vente, en 1<sup>ères</sup> enchères, soit au prix de taxe, le 14 mars 1921, à 14 heures, à Bouveret, au bureau de

l'Usine, les immeubles suivants, sis sur territoire du Bouveret (Valais), et provenant de la masse en faillite de la Société suisse des Briques économiques, à Vevey:

1. « A la Lanche », usine, bâtiment et places, occupant une superficie de 7377 mètres, article primitif 503, série nouvelle, 1973, folio 35 du plan n° 1. Le tout forme un seul mas, confiné au nord par le lac Léman, au levant par la Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, au couchant par le canal Stockalper.

2. Ces immeubles avec tout ce qui fait partie intégrante de l'usine, ainsi que le bordereau industriel, sont vendus en un seul bloc, au prix de taxe, qui est de francs 180,000.

Le même jour, au même lieu et après l'enchère des immeubles aura lieu la vente en bloc, au plus offrant, du mobilier non hypothéqué, mais cette vente aura lieu pour autant que la vente des immeubles aura eu un résultat.

Cette vente est faite par délégation de l'office des faillites de Vevey. Dépôt des conditions: 17 février 1921.

Les créanciers hypothécaires et autres intéressés, qui prétendent avoir des droits sur les immeubles ci-dessus décrits, sont sommés de les consigner dans le délai de vingt jours, faute de quoi ils seront exclus de la répartition pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres du bureau des hypothèques.

Ils auront à consigner également les intérêts et les frais.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 e 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions; sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato c invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l' adunanza.

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (263)

Schuldner: Grim Bühler, Fritz, Mercerie- und Manufakturwarengeschäft in Bern, Kramgasse Nr. 25.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Februar 1921.

Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter, in Bern, Speichergasse 8.

Eingabefrist: Bis und mit 8. März 1921.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. März 1921, vormittags 10 Uhr, im Amthaus, Souterrain, Zimmer Nr. 3, in Bern.

Auflage der Akten: Vom 12. März 1921 hinweg, im Bureau des Sachwalters, Speichergasse Nr. 8, in Bern.

**Ct. del Ticino** Distretto di Locarno (262)

Concordatario: Vogler, Johann, Locarno.

Data del decreto di concessione della moratoria: 10 febbraio 1921.

Commissario del concordato: James Turri, ufficiale escussore, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 8 marzo 1921.

(N. B. I creditori che omettessero la notifica del loro credito, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.)

Adunanza dei creditori: 24 marzo 1921, alle ore 3 pom. nell'Ufficio Esecuzione & Fallimenti di Locarno.

Gli atti del concordato, potranno essere esaminati presso il commissario della moratoria, a partire dal giorno 14 marzo 1921.

**Ct. del Ticino** Distretto di Lugano (264)

Debitore: Ditta Hurlimann-Ganz, Otto, in Lugano (droghe, delicatessen e rappresentanze).

Data del decreto: 8. febbraio 1921 della pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Pietro Luvini, ufficiale escussore, in Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 7 marzo 1921.

Adunanza dei creditori: 31 marzo 1921, ore 3 pom., presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per esame degli atti: Dal 21 marzo 1921 in avanti.

**Ct. de Neuchâtel** District de la Chaux-de-Fonds (277)

Débiteur: Jeanneret-Wespy, Louis-Frédéric, fabrication de décolletages et d'assortiments, domicilié ruelle des Jardinets, 3, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> février 1921.

Commissaire au sursis: Marc Morel, avocat, rue Léopold Robert, 32, la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 8 mars 1921.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 18 mars 1921, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, rue Léopold Robert, 3, salle d'audiences des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 mars 1921.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (274/5)

Débiteur, Soumerai, Isril, négociant, rue de la Confédération, 10, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 11 février 1921.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 8 mars 1921.

Assemblée des créanciers: Mardi 29 mars, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 mars 1921.

Débiteurs: M. Chambaud et Co, banque et change, Corratierie, 14, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 10 février 1921.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 8 mars 1921.

Assemblée des créanciers: Mardi 29 mars, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie, 7.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 mars 1921.

## Bestätigung des Nachlassverträge — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Neuchâtel** Tribunal cantonal de Neuchâtel (203<sup>b</sup>)

Débitrice: Guy-Robert, Fabrique Musette, société en nom collectif, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire au sursis: Me André Jacot-Guillarmod, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: Mercredi, 2 février 1921.

## Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, 41 u. 85.)

**Kt. Luzern** Konkursamt Entlebuch (265)

Schuldner: Häfliger, Josef, von Triengen, früher wohnhaft gewesen in Luzern, Hertensteinstrasse 42, nun unbekannt abwesend.

Steigerung: Samstag, den 12. März 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum « Kreuz », in Romoos.

Eingabefrist: Bis 24. Februar 1921.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 1. März 1921.

Liegenschaft: Das Heimwesen und Gut « Kienis-Sonnenen », Gemeinde Romoos, enthaltend: Ein Wohnhaus und eine Scheune aneinander, brandversichert für Fr. 15,500, Matland, Weid und Wald.

Grundpfandrechte ohne Zinsberechnung Fr. 65,600; konkursamtliche Pfandschaftung Fr. 40,000.

NB. Es wird auf die Publikationen im Luzerner Kantonsblatt vom 4. und 11. Februar 1921 verwiesen.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 12. November. Unter dem Namen **Vereinigung der Handelsreisenden 1918er in der Schweiz** besteht seit 5. Mai 1918 mit Sitz in Zürich ein Verein. Derselbe bezweckt im allgemeinen, den Stand der Handelsreisenden zu heben und zu schützen durch tatkräftige Förderung und rückhaltlose Vertretung seiner sozialen und wirtschaftlichen Lebensinteressen und im besonderen a) von den schweizerischen Transportanstalten diejenigen Vergünstigungen zu erwirken und zu erhalten, die der volkswirtschaftlichen Stellung des Standes der Handelsreisenden entspricht; b) Unterstützung in der Regelung von Dienst- und Lohnverhältnissen, ferner Anstrengung und Ausbau von Normal- und Gesamtarbeitsverträgen; Herausgabe eines obligatorischen Vereinsorganes («Hermes»); d) Förderung der beruflichen Ausbildung; e) Vermittlung von Engagements nach besonderem Reglement; f) Gewährung unentgeltlicher Konsultationen über berufliche Rechtsfragen und evt. Rechtsverbindlichkeiten bei gerichtlicher Austragung; g) Nachprüfung von Handelsauskünften in besonderen Fällen; h) Unterstützung der Mitglieder bei Krankheiten; i) Unterstützung der Hinterbliebenen bei Todesfall; k) Erlangung von Vergünstigungen bei Verrichtungsgesellschaften und andern nützlichen Unternehmungen; l) Anschluss an standes- und verwandtschaftliche Verbände und Kartelle; m) Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbes und des Kreditmissbrauchs. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Aktivmitglied kann werden, wer von Beruf Handelsreisender ist und einen guten Leumund genießt. Zuständig für die Anmeldung ist die Sektion, in deren örtlichem Kreis der Kandidat seinen Wohnsitz hat. Ueber die Aufnahme beschliesst der Sektionsvorstand einstimmig, evt. mit Mehrheitsbeschluss der Sektionsversammlung. Die aktiven Mitglieder teilen sich in zwei Klassen A und B. Die Klasse A besteht aus Aktivmitgliedern, die nicht der Kranken-, Witwen- und Waisenkasse angehören, sondern nur standespolitische Interessen vertreten. Die Vereinsbeiträge dieser Klasse A beträgt Fr. 5, die Mitgliedschaftsgebühr vierteljährlich Fr. 4. Die Klasse B besteht aus Aktivmitgliedern, welche der Kranken-, Witwen- und Waisenkasse angehören. Die Vereinsbeiträge dieser Klasse B beträgt Fr. 5 und die Mitgliedschaftsgebühr vierteljährlich Fr. 10. Passivmitglied kann jedermann werden, der einen guten Ruf hat. Der Jahresbeitrag für Passivmitglieder beträgt im Minimum Fr. 10. Ehrenmitglied kann werden, wer sich durch hervorragende Leistungen um den Verein verdient gemacht hat. Die Ernennung erfolgt durch die Delegiertenversammlung. Es gibt nur Verbandshonorarymitglieder, die jedoch gleichzeitig die Mitgliedschaft der antragstellenden Sektion erhalten. Ehrenmitglieder sind von Beiträgen befreit. Ehrenmitglieder, die jedoch der Kranken-, Witwen- und Waisenkasse angehören, haben die reglementarischen Beiträge in diese Kassen zu leisten. Die Eintrittsgelder und die Beiträge für die Kranken-, Witwen- und Waisenkasse sind reglementarisch geordnet. Gesuche wegen Uebertritts in eine andere Sektion, sind an die bisherige Sektion zu richten. Der Austritt kann nur auf Ende eines Kalenderquartals erklärt werden und ist 6 Wochen vorher durch Einschreibebrief dem Sektionsvorstand mitzuteilen. Wer mit der Bezahlung von zwei Quartalbeiträgen im Rückstande ist, kann aus der Mitgliederliste gestrichen werden. Die Mitgliedschaft erlischt sodann zufolge Ausschlusses oder Hinschiedes. Mit der Mitgliedschaft geht auch jeder Anspruch an das Vereinsvermögen verloren. Die Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung, der Zentralvorstand von 7 Mitgliedern und die Sektionen. Für die Vereinsverbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten einer Sektion haftet nicht das Vereinsvermögen, sondern nur das Sektionsvermögen. Der Zentralvorstand vertritt den Verein nach aussen. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier oder irgend einem andern Mitglied des Zentralvorstandes die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Zentralvorstand besteht aus: Hans Müller, Kaufmann, von Bottighofen (Thurgau), in Zürich 3, Präsident; Jacques Hochstrasser, Kaufmann, von Meilen, in Zürich 5, Vizepräsident; Albert Egli, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 3, Aktuar; Friedrich Leemann, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 6, Kassier; und Eduard Weiss, Kaufmann, von Leutkirch (Württemberg), in Zürich 6, Anton Steiger-Aebi, Kaufmann, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich 6, und Josef Anton Fischer, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 5, Beisitzer. Geschäftslokal: Goldbrunnenstrasse 109. Die Statuten sind in der Delegiertenversammlung vom 30. November/1. Dezember 1918 festgelegt worden.

1921. 29. Januar. Unter dem Namen **Sennereigenossenschaft Wila** hat sich, mit Sitz in Wila, am 24. Dezember 1920 eine Genossenschaft gebildet, welche die Uebernahme der Sennereigenossenschaft der bisherigen « Sennereigenossenschaft Wila » und möglichst vorteilhafte Verwertung der im Genossenschaftsgebiet produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milch liefernde Landwirt der Zivilgemeinde Wila und Umgebung werden, welcher sich bei der Gründung beteiligt, oder später seinen



Beitritt erklärt und von der Generalversammlung aufgenommen wird. Jedes Mitglied hat eine Einzahlung von Fr. 200 zu leisten, wofür ihm ein Anteilsschein ausgestellt wird; derselbe kann nur übertragen werden auf: a) den oder die Erben eines Mitgliedes, welche das von dem Genossenschaftler hinterlassene Heimwesen bewirtschaften; b) auf den Käufer oder Pächter eines Heimwesens. Bei Zerstückelung eines Heimwesens geht der Anteil ohne weiteres an die Genossenschaft über, welche dem bisherigen Mitglied oder dessen Erben, sofern die Rechnung kein zu deckendes Defizit aufweist, die gemachte Einlage von Fr. 200 unter Abzug eines Antrittsgeldes zurückerstattet. Nachträglich eintretende Mitglieder haben ausser dem Pflichtanteilschein ein Eintrittsgeld zu bezahlen, das sich nach dem Vermögensstand richtet, und von der Generalversammlung festgesetzt wird. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, bei Zerstückelung des Heimwesens und durch Ausschluss des Genossenschaftlers. Ein ausgeschlossenes Mitglied ist verpflichtet, zur Deckung eines allfälligen Defizites den auf ein Mitglied fallenden Anteil zu bezahlen und den Anteilsschein an die Genossenschaft zurückzugeben, wogegen letztere nach Abzug eines Austrittsgeldes oder Busse, welche durch die Genossenschaftsversammlung je nach dem Ausschlussgrund von Fr. 30—100 festgesetzt wird, die gemachte Einlage zurückvergütet. Im übrigen ist der Austritt nach einer Mitgliedschaft von zwei Jahren jedem Mitglied gestattet, wenn es seinen Anteil an einem allfälligen Defizit bezahlt, den Anteilsschein unentgeltlich an die Genossenschaft zurückgibt und auf das Genossenschaftsvermögen verzichtet hat. Jedes Mitglied ist verpflichtet, die gesamte produzierte Milch an die Genossenschaft oder ihren Milchkäufer abzugeben, soweit sie nicht für den eigenen Bedarf verwendet wird. Die Mitglieder haben die Pflicht, ihren Nachfolgern in Besitz oder Bewerhung des Heimwesens (Käufer oder Pächter) den Beitritt zur Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen und diesen Nachfolgern den Anteil zu zedieren. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen direkten Gewinn. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Albert Trachler, von Wildberg (Zürich), Präsident; Gottlieb Stahel, von Turbenthal, Aktuar, und Julius Wagner, von Tablat-Turbenthal, Quästor; alle Landwirte und wohnhaft in Wila.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Burgdorf

1921. 14. Februar. Die Viehzuchtgenossenschaft Oesch & Umgebung, mit Sitz in Willadingen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 28. Mai 1920), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Januar 1921 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Theodor Schwab, von Heimenhausen, Landwirt, in Niederösch, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: Walter Kilchenmann, Landwirt, von und in Oberösch, bisher Kassier; Kassier: Fritz Kilchenmann, von Oberösch, Landwirt, in Oberösch, neu; Sekretär: Fritz Ursebacher, Sohn, von Heimiswil, Landwirt, in Niederösch, bisher; Beisitzer: Fritz Althaus, von Lauperswil, Landwirt, in Oeschberg, bisher. Da der Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten sich befindet, so ist er gegenwärtig in Niederösch.

##### Bureau de Delémont

Imprimerie commerciale. — 14 février. Henri Chavanne, de Porrentruy, et Adolphe Fleury, d'Envelier, tous deux domiciliés à Delémont, ont constitué à Delémont, sous la raison sociale **Chavanne et Fleury**, une société en nom collectif; commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1920. Imprimerie commerciale. Rue du Collège 3.

##### Bureau Frutigen

14. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Kandersteg**, mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1915, Seite 358), hat folgende Aenderung in ihrem Vorstande getroffen. Es wurden neu gewählt: Als Präsident: Theodor Indermühle, von Thun, Posthalter, in Kandersteg; als Sekretär: Ernst Berchten, von Brienz, Bahnbeamter, in Kandersteg; als Beisitzer: Fritz Gempeler, Bahnbeamter, von und in Kandersteg; Fritz Hodel, Portier, von und in Kandersteg; Samuel Ogi, Bahnbeamter, von und in Kandersteg; Hans Weibel, von Seewil, Schreinermeister, in Kandersteg.

##### Bureau de Moutier

Horlogerie. — 14 février. La raison **Ernest Gutmann**, fabrication et vente d'horlogerie, à Moutier (F. o. s. du c. du 27 août 1907, n° 214, page 1502), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Handelsmühle. — 14. Februar. Fritz und Werner Strahm, von Niederwichtlach, Müller, in Münsingen, haben unter der Firma **Gebrüder Strahm**, in Münsingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. Juni 1920 begonnen hat. Handelsmühle.

Handelsmühle. — 14. Februar. Die Firma **Fritz Strahm**, Handelsmüllerei, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 29. März 1894, Seite 335), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1921. 14. Februar. Inhaber der Firma **Lüönd Josef, Viehhändler**, in Sattel, ist **Josef Lüönd**, von Steinen, wohnhaft in Sattel. Viehhandel und Landwirtschaft.

14. Februar. Inhaber der Firma **Augustin Marty-Dettling, Viehhändler**, in Unterberg, ist **Augustin Marty-Dettling**, von Unterberg, wohnhaft in Unterberg-Sytl. Viehhandel und Landwirtschaft.

#### Fribourg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Ebénisterie et menuiserie. — 1921. 12 février. Emile Sumereau, ff. Benoît, et Francis Sumereau, fils d'Emile, d'origine française, domiciliés à Bulle, ont constitué à Bulle, sous la raison sociale **Emile Sumereau & fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1918. Ebénisterie et menuiserie. Rue du Moléson.

##### Bureau de Fribourg

12 février. La société anonyme **Fabrique de chocolat et produits alimentaires de Villars**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 août 1920, n° 217, page 1628), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1921, révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 septembre 1919, n° 230, page 1686. Le capital social a été porté à deux millions (fr. 2,000,000),

divisé en 20,000 actions de 100 francs chacune, entièrement libérées. Les autres points publiés n'ont pas subi de modification.

Bois, épicerie, mercerie. — 14 février. La raison **Pierre Dousse**, commerce de bois, à Le-Mouret (F. o. s. du c. du 27 mars 1918, n° 72, page 494), a ajouté à son commerce épicerie et mercerie.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

Café-Restaurant und Viehhandel. — 14. Februar. Die Firma **Rudolf Ruprecht, Café-Restaurant zur Enge und Viehhandel**, in Murten (S. H. A. B. Nr. 130 vom 3. Juni 1919, Seite 950), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### Bureau Tavers (Bezirk Sense)

10. Februar. Unter der Firma **«Sonntag» Familienschrift**, hat sich, mit Sitz in Wünnwil, auf unbestimmte Dauer eine **Genossenschaft** im Sinne des Art. 678 O. R. gebildet. Zweck der Genossenschaft ist die Herausgabe der Familienschrift «Sonntag». Die Statuten tragen das Datum vom 22. November 1920. Die Aufnahme in die Genossenschaft erfolgt nach schriftlicher Anmeldung durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Zahlungsunfähigkeit und Ausschluss. Der Ausschluss kann durch die Hauptversammlung gegen jeden Genossenschaftler verhängt werden, der den Statuten und Reglementen zuwiderhandelt oder die Genossenschaft nachweisbar schädigt. Bei Verlust der Mitgliedschaft durch Austritt, Ausschluss oder Tod hat der Ausscheidende keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, dagegen haftet er oder seine Hinterlassenschaft für den ihn betreffenden Teil an den Verbindlichkeiten der Genossenschaft gemäss Art. 691 O. R. Einbezahlte Beträge werden den austretenden Mitgliedern ohne Zinsvergütung zurückbezahlt. Die freiwillige Austrittserklärung hat schriftlich und wenigstens drei Monate vor Ablauf des Rechnungsjahres an den Vorstand zu erfolgen. Wenn in dem Geschäftsjahre mehr als ein Viertel der Mitglieder den Austritt verlangen, so ist die Liquidation der Genossenschaft in Erwägung zu ziehen, und dieselbe muss in die Traktanden der nächsten Mitgliederversammlung aufgenommen werden. Die Entlassung erfolgt auf Ende des nächstfolgenden Geschäftsjahres und nach Genehmigung der Jahresrechnung. Das zum Betriebe der Genossenschaft erforderliche Kapital wird beschafft: a) durch Anleihen; b) durch die jährlichen Beiträge der Mitglieder, die jeweils durch die Mitgliederversammlung festgesetzt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Mitglieder solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. Die Mitgliederversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Rechnungsrevisoren. Der von der Mitgliederversammlung gewählte Vorstand besteht aus drei Mitgliedern: dem Präsidenten, Vize-Präsidenten, dem Sekretär. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Sollte sich jedoch ein solcher ergeben, so wird damit ein Reservefonds gebildet, eventuell der einbezahlte Beitrag der Mitglieder zurückbezahlt. Zu Mitgliedern des Vorstandes wurden ernannt: Präsident: Joseph Schmutz, Sohn des Johann, von Ueberstorf, Pfarrer, in Wünnwil; Vizepräsident: Johann Sylvester Klaus, Pfarrer, von Plasselb, in Ueberstorf; Sekretär: Alois Schuwey, Sohn des Peter, Schulinspektor, von Jaun, in Tafers.

14. Februar. Der **Darlehenskassenverein der F. a. rel Alterswil** eingetragene **Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht**, mit Sitz in Alterswil (S. H. A. B. Nr. 128 vom 28. März 1904), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Dezember 1920 den Vorstand neu bestellt. Derselbe besteht aus: Martin Stritt, Landwirt, von Alterswil, in Gehrewil, Präsident; Canisius Greber, Pfarrer, von Giffers, in Alterswil, Vizepräsident; Johann Stulz, Landwirt, von Tafers, in Zumbstein; Emil Wäber, Landwirt, von und in Alterswil. Die Zeichnungsbefugnis der ausgetretenen Mitglieder: Viktor Schwaller, Pfarrer, und Joseph Käser, Landwirt, ist erloschen. Die übrigen eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

Spezereihandlung und Pintenwirtschaft. — 1921.

14. Februar. Die Firma **Joh. Jacob Gall-Hof, Spezereiwarenhandlung und Pintenwirtschaft**, in Hirschtal (S. H. A. B. 1902, Seite 713), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### Bezirk Brugg

14. Februar. Die **Genossenschaft unter der Firma Krankenkasse Schinznach**, in Schinznach (S. H. A. B. 1920, Seite 1223), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Franz Zurmühle, Schneider; Vizepräsident ist: Hans Wernli, Schneider; Aktuar ist: Hans Schaffner, Landwirt; Aktuar Stellvertreter ist: Jakob Schaffner, Landwirt; Beisitzer ist: Emil Hartmann, Landwirt; alle von und in Schinznach.

14. Februar. Die **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Mülligen**, in Mülligen (S. H. A. B. 1919, Seite 824), hat an Stelle von Adolf Knecht zum Aktuar gewählt: Gottlieb Erismann, Kabelarbeiter, von Habsburg, in Mülligen, und an Stelle von Emil Sehatzmann zum Beisitzer: Friedrich Barth, Maurer, von und in Mülligen. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Adolf Knecht ist erloschen.

##### Bezirk Kulm

14. Februar. Die Firma **Zigarettenfabrik VEB A.-G. (Manufacture de cigarettes VEB S. A.)**, in Reinach (S. H. A. B. 1920, Seite 2172), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Januar 1921 die Statuten revidiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 300,000 (dreihunderttausend Franken), eingeteilt in 300 auf den Namen lautende und vollinbezahlte Aktien im Nennwerte von je Fr. 1000 (eintausend Franken). Weitere Aenderungen der Statuten sind nicht erfolgt.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Küferei, Wein- und Spirituosenhandlung. — 1921. 10. Februar. Die Firma **Otto Aeppli, Küferei, Wein- und Spirituosenhandlung**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 260 vom 12. Oktober 1910, Seite 1767), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurant, Schokolade, Zigarren. — 10. Februar. Inhaber der Firma **Frau Wwe. Anna Veit**, in Kreuzlingen, ist **Anna Veit geb. Munding**, von Bonndorf (Baden), in Kreuzlingen. Schokoladengeschäft, Zigarren, Restaurationsbetrieb. Zum Schweizerland.

Spezereien, Zigarren, Käse und Getränke. — 11. Februar. Die Firma **G. Müller's Wwe.**, in Bischofzell (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1917, Seite 1714), ist infolge Wiederverheiratung erloschen.

Joseph Merkt-Müller und dessen Ehefrau Bertha, verwitwete Müller, geb. Bruggmann, beide von Lottstetten (Baden) und in Bischofzell, haben unter der Firma **J. Merkt-Müller & Co.**, in Bischofzell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Müller's Wwe.» übernimmt. Spezereien, Zigarren, Käse und Getränke.

Schürzen-, Japons- und Wäschefabrik. — Berichtigung: Bei der Eintragung vom 4. Februar 1921 (S. H. A. B. Nr. 40 vom 9. Februar 1921, Seite 310) soll die Firma lauten: **Schwab & Schwarz**, vorm. **Salomon Guggenheim**, in Kreuzlingen, und nicht «Schwarz & Schwab».



## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

Publicazione d'un foglio settimanale. — 1921. 14 febbraio. Titolare della ditta **Battista Foletti**, in Massagno, è **Battista Foletti**, di Francesco, di Massagno suo domicilio. Pubblicazione del foglio settimanale «Il lavoro».

## Waaät — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

Bois, scierie, bois ouvrés. — 1921. 12 février. La maison **Paul Dalloz**, à Aigle, commerce de bois, scierie, bois ouvrés (F. o. s. du c. du 14 janvier 1911), est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Bureau de Lausanne

7 février. Il est fondé sous la dénomination de **Société coopérative d'habitation Lausanne**, une société coopérative sous la forme prévue au titre 27 du code fédéral des obligations. Le siège de la société est à Lausanne. Les statuts portent la date du 13 octobre 1920. La société a pour but: a) l'amélioration des conditions de logement de l'ensemble de la population; b) l'achat ou la location de terrains sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements sociaux. Ceux-ci sont garantis uniquement par les biens de la société. Peuvent être admises comme sociétaires toutes les personnes majeures, les sociétés ou établissements ayant la personnalité juridique. Avec l'autorisation du conseil d'administration, des entreprises commerciales et industrielles pourront devenir membres de la société en stipulant que les parts acquises bénéficieront à leurs employés et ouvriers individuellement et que la finance d'entrée sera payée par chaque bénéficiaire. L'admission peut avoir lieu à toute époque: elle s'effectue par décision du conseil d'administration à la suite d'une demande écrite et après souscription d'une part sociale. Le candidat admis doit verser une finance d'entrée de cinq francs qui est acquise au fonds de réserve. Le conjoint ou un héritier direct d'un sociétaire décédé a le droit de se faire transférer gratuitement la qualité de membre à la condition de faire procéder au transfert dans un délai de six mois des décès du dit sociétaire. Les entreprises commerciales et industrielles mentionnées à l'art. 7 peuvent transférer leurs parts à leurs employés et ouvriers. De même avec l'autorisation du comité de direction, tout sociétaire peut, dans un but philanthropique, transférer à des tiers une partie des parts sociales qu'il détient. Le conseil d'administration tranchera de plein droit les différends pouvant survenir entre les héritiers d'un des membres pour la possession d'une ou plusieurs parts. La qualité de sociétaire se perd par la mort, par démission ou par exclusion. La démission ne peut être donnée qu'après paiement total des parts souscrites et moyennant un avertissement de deux mois, pour la fin d'un exercice. En cas de retard de plus de trois mois dans les versements, une sommation est adressée au retardataire avec délai comminatoire. Si le souscripteur n'obtempère pas à la sommation, il sera déclaré déchu de son droit de souscripteur et le ou les versements opérés seront acquis à la société. L'exclusion peut être prononcée par le conseil d'administration à une majorité des deux tiers des voix, à l'égard de tout sociétaire qui nuirait d'une façon manifeste aux intérêts de la société. Demeure réservé l'art. 685 C. O. Les sociétaires démissionnaires ou exclus et les héritiers des sociétaires décédés, ont la faculté ou de réclamer le remboursement de leurs parts sociales ou des acomptes versés, ou de les verser au fonds de réserve. Ils doivent se prononcer à cet égard dans les six mois qui suivent la démission, l'exclusion ou le décès. La société a un délai de cinq ans pour opérer le remboursement des parts sociales, ceci avec intérêts payables annuellement au taux versé aux parts sociales. En cas de démission simultanée de nombreux membres dont les parts représenteraient plus du quart du capital social, la société pourra prolonger le délai de remboursement. Les parts sociales doivent être entièrement libérées dans un délai de cinq ans courant à partir du jour de souscription. Les versements annuels, aussi longtemps que la part n'aura pas été entièrement libérée, ne seront pas inférieurs à fr. 60. Les sociétaires pourront se libérer par versements mensuels de fr. 5. Tout sociétaire pourra se libérer en une seule fois de ses engagements financiers moyennant un versement de fr. 290 par part sociale. Il est payé un dividende de 4 % au maximum aux parts sociales dès que le montant versé sur chacune des dites parts atteint fr. 100. Le fonctionnement financier de la Société Coopérative d'habitation est assuré: a) Par un capital social illimité constitué par des parts sociales nominatives d'un montant de fr. 300 illimitées quant au nombre; b) par un fonds de réserve et d'extension illimité, alimenté par une finance d'entrée de fr. 5 par sociétaire, par des dons et legs, par un prélèvement de 10 % sur le produit net de chaque exercice, par toute somme attribuée d'une façon spéciale au dit fonds de réserve; c) par l'emploi des sommes données ou prêtées à taux réduit par la Confédération, le canton et les communes en faveur de la lutte contre la crise du logement; d) par des emprunts que la société pourra contracter par décision du conseil d'administration. Sur les bénéfices nets résultant de l'inventaire, il est exercé les prélèvements ci-après: a) 10 % du bénéfice en faveur du fonds de réserve; b) la somme nécessaire permettant de servir aux sociétaires un dividende maximum de 4 % sur les parts versées; c) un montant fixé par l'assemblée générale servant à constituer un fonds spécial destiné à l'entretien des immeubles. Le solde restant après prélèvements prévus à l'art. 25 forme une réserve spéciale destinée à assurer le développement de l'œuvre, à parer aux éventualités et, en cas d'insuffisance dans le produit net d'un exercice, à assurer un dividende de 4 % au maximum aux parts sociales versées. Le bilan est établi conformément à l'art. 656 C. O. Les organes de la société sont les suivants: a) l'assemblée générale; b) le conseil d'administration; c) le comité de direction; d) la commission de vérification des comptes. Le conseil d'administration se compose de 21 à 29 membres. Il se renouvelle par tiers chaque année. Les membres du conseil d'administration sont rééligibles. Si la Confédération, le canton de Vaud ou la commune qui subventionnent la société en font la demande, il pourra leur être réservé huit places au maximum au sein du conseil d'administration. Dans ce cas, le dit conseil se composera de 29 membres au maximum. Le conseil d'administration choisit dans son sein un comité de direction, formé de cinq membres nommés pour une année. Il en désigne le président, qui est de droit président du conseil d'administration. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité de direction ou d'un membre du comité de direction et d'un fondé de pouvoirs. Bureau de la société: rue du Lion d'Or, 2. Le conseil d'administration est composé de: **Marius Weiss**, fonctionnaire postal, d'Iseltwald (Berne); **Victor Mermoud**, employé C. F. F., de Poliez-le Grand; **Justin Tail lens**, représentant, de Lausanne; **Constant Gauthier**, fonctionnaire postal, de Cortébert (Berne); **Charles Roulet**, typographe, d'Echichens (Vaud); **Arthur Freymond**, municipal, de St-Cierges; **Marc Nicolle**, employé C. F. F., de Neuchâtel; **Emile Bovey**, fonctionnaire postal, de Romanel et Cheseaux; **Léon Paris**, menuisier, de Genève; **Ernest Jaton**, fonctionnaire postal, de Villars-Mendraz; **Charles Durand**, employé C. F. F., d'Ollon; **Jules Mouron**, ouvrier communal, de Chardonnas s. Vevey; **Lucien Mercier**, employé postal, de Pen-théraz; **Gottfried Widmer**, employé aux casernes, de Sumiswald; **Alfred**

**Meystre**, entrepreneur de peinture, de Neuchâtel; **Francis Gamboni**, avocat, de Rossa (Grisons); **Emile Gygi**, plâtrier-peintre, de Kappelen (Berne); **Charles Marti**, employé C. F. F., de Berne; **Henri Destraz**, employé C. F. F., d'Essertes; **Charles Crot**, employé T.-L., de Cully; ces vingt domiciliés à Lausanne, et **Charles Bachmann**, peintre, de Wollerau (Schwyz), domicilié à Pully. Le comité de direction est composé de: **Marius Weiss**, **Emile Bovey**, **Léon Paris**, **Justin Tail lens** et **Ernest Jaton**, ci-dessus désignés. **Frédéric Gilliard**, architecte, de Fiez, à Lausanne, a été désigné en qualité de fondé de procuration; il aura la signature sociale conjointement avec un membre du comité de direction.

10 février. La maison **Louis Wurzburger-Meyer**, Fabrique de **Lingerie Georgette**, fabrique et commerce de lingerie et articles similaires, à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 janvier 1920), est radiée pour cause de cessation de commerce.

11 février. Dans son assemblée générale du 2 novembre 1920, l'association **Colonies de Vacances pour enfants pauvres et chétifs**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 juillet 1920), a désigné en qualité de président **Emile Béranger**, pasteur, de et à Lausanne, en remplacement de **Louis Cache-maille**, décédé.

Serrurerie. — 11 février. La société en nom collectif **Minella et Cerottini et Cie**, à Lausanne, serrurerie (F. o. s. du c. des 4 octobre 1911 et 31 janvier 1912), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Papeterie, bazar. — 11 février. **Jacob**, fils de **David Cohen**, et **Sabetay**, fils de **Jacob Cohen**, les deux d'origine grecque, domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Jacob-D. Cohen et Cie**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commencera le 15 février 1921. Papeterie, bazar. Rue Madeleine, 9.

11 février. Dan son assemblée générale du 19 janvier 1921, la Caisse de secours-maladie du Syndicat du Personnel des Tramways lausannois (**Voie, Mouvement et Ateliers**) (F. o. s. du c. du 4 mars 1920), société coopérative, ayant son siège à Lausanne, a désigné en qualité de caissier **Eugène Favrat**, employé T.-L., de Lausanne, y domicilié, en remplacement de **Jules Wutrich**.

11 février. **Société Générale Suisse de Publicité J. Hort, Annonces Suisses S. A.**, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 4 septembre 1917 et 17 mars 1920). Les administrateurs **Emile Dind**, **Jules Corbaz** et **John Rusillon** sont radiés. **Max Schmidt**, négociant, de et à Lausanne, a été désigné en qualité d'administrateur. Le nombre des membres du conseil est de six. La signature collective conférée à **Jules Corbaz** est éteinte et radiée et est remplacée par celle de **Max Schmidt** susnommé.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de la Chaux-de-Fonds

Imprimerie, publication de journaux. — 1921. 8 février. **Albert Calame**, originaire du Locle et de la Brévine, domicilié à la Chaux-de-Fonds, a cessé d'être administrateur de la **Société du National Suisse**, société anonyme, exploitation d'un établissement d'imprimerie, et publication d'un journal intitulé «Le National Suisse» ainsi que d'une Feuille d'Avis à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 juillet 1883, n° 103, et 31 janvier 1918, n° 25).

9 février. La société anonyme **Compagnie des Montres «Invar»**, fabrication et commerce d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds, a, dans son assemblée générale du 4 février 1921, révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés par la F. o. s. du c. des 13 novembre 1902, n° 402, et 20 janvier 1920, n° 17. Le capital social a été porté de fr. 100,000 à fr. 200,000 par l'émission de 100 actions nominatives nouvelles de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les autres points des publications dans la F. o. s. du c. n'ont pas subi de modification.

Horlogerie. — 9 février. La société anonyme **Darax S. A.**, à la Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie (F. o. s. du c. n° 95 du 22 avril 1919), a, dans son assemblée générale du 10 février 1921, nommé son conseil d'administration qui se compose de trois membres, savoir: **Madame Louisa-Martha Jaques**, née **Sausser**, de Ste-Croix (Vaud), négociante, à la Chaux-de-Fonds, en qualité d'administrateur-délégué; **Edouard-Auguste Jaques**, de Ste-Croix (Vaud), industriel, à la Chaux-de-Fonds, en qualité de directeur-technique; **Jules-Auguste Morin**, de Renan (Berne), comptable, à la Chaux-de-Fonds, en qualité de directeur-commercial. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature d'un seul administrateur. Ensuite du décès de l'administrateur **Auguste Jaques**, la signature de celui-ci est radiée.

12 février. **Paul Metzger**, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif **Bloch et Cie, Meubles Progrès, meubles et ameublements**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 février 1920, n° 38), étant décédé, a cessé de faire partie de la société.

## Genève — Genève — Ginevra

Banque, etc. — Rectification: La publication parue dans la F. o. s. du c. du 11 février 1921, n° 42, page 327, au nom de la maison **Paccard, Mirabaud et Cie**, à Genève, est rectifiée dans sa troisième ligne, ou il faut lire: 15 février 1921 (au lieu de 15 février 1920).

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 7 février 1921, n° 37, page 286, au nom de **Méta S. A. (Méta A. G.)**, à Genève, est rectifiée: a) dans sa 1<sup>re</sup> ligne, en ce sens que la raison sociale est: **Méta S. A. (Méta A. G.)**; b) dans sa 4<sup>ème</sup> ligne, ou il faut lire **Georges Thomann** (au lieu de **Georges Tommann**).

Boyauderie, etc. — 1921. 11 février. Le chef de la maison **Jean Joho**, à Plainpalais, est **Jean Joho**, de Auenstein (Argovie), domicilié à Plainpalais. Exploitation d'une boyauderie et commerce de machines et ustensiles pour la boucherie et la charcuterie. Avenue des Abattoirs, aux Abattoirs.

Liquoristerie, etc. — 11 février. La raison **Eugène Eindiger**, liquoristerie, dépôt de bières et eaux minérales, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 décembre 1920, page 2301), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Liquoristerie, etc. — 11 février. Le chef de la maison **Emile Koenig**, à Plainpalais, est **Emile König**, soit **Koenig**, de Genève, y domicilié. Liquoristerie, dépôt de bières et eaux minérales. 6, rue Dizerens.

11 février. La **Société Immobilière Rue Chandieu 42 bis**, société anonyme, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 29 octobre 1919, page 1900), a, dans son assemblée du 5 février 1921, porté son conseil d'administration à trois membres, par la nomination en qualité d'administrateurs de **Rémo Beltrami**, entrepreneur, de Plainpalais, à Carouge, et **Jean Farina**, entrepreneur, de nationalité italienne, à Genève.

Produits chimiques, etc. — 11 février. La maison **Industrie Chimique Genève, Edouard Sutter**, fabrication de produits chimiques et représentations, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 janvier 1913, page 42), a transféré ses locaux: 14, Avenue de la Gare des Eaux-Vives.

11 février. **Maritime Franco-Suisse**, société anonyme, ayant son siège Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1920, page 42). Le conseil d'administration

a conféré procuration collective à Willy-Karl Stauder, de St-Gall, à Genève, en ce sens qu'il engagera la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.

11 février. **Société anonyme immobilière du Boulevard des Tranchées**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1906, page 1658). Jean Clermont, négociant, de nationalité française, aux Eaux-Vives, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Eugène-Michel Foucet, décédé, lequel est radié.

**Cigarettes**. — 11 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carterot, notaire, à Genève, le 13 janvier 1921, il a été constitué sous la dénomination de « **B. V. D. Société Anonyme** » (« **B. V. D. Limited** ») une société anonyme, ayant pour objet la fabrication et la vente de cigarettes. Son siège est au Petit-Saonnex. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en cent actions de cinq cents francs chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à tout directeur. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé pour la première période de trois personnes, savoir: Arthur Philipps, négociant, de nationalité anglaise, à Londres; Albert Curtet, fils, négociant, de Collonges-Bellerive, à Genève, et Camille Binzegger, avocat, de Genève, y domicilié. Locaux: Rue Richemont 19.

11 février. La **Société de Battage et de Labourage mécanique de Veyrier**, société coopérative, ayant son siège à Pinchat (Veyrier) (F. o. s. du c. du 21 janvier 1920, page 121), a, dans son assemblée générale du 30 novembre 1920, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Toiles et tissus**. — 12 février. La maison **S. Ulmann fils**, faïenciers, avec sous-titre: « **Comptoir Céramique** », à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1918, page 1424), a modifié son genre d'affaires qui est actuellement: Commerce de toiles et tissus, et a transféré ses locaux: 2, rue de la Croix d'Or. Le sous-titre est radié.

12 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 8 février 1921, il a été constitué sous la dénomination de **Société Anonyme La Laborieuse lettre B**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de dix mille francs des parcelles 191, 184 et droits-indivis dans les parcelles 448 et 196, de Chêne-Bougeries propriété de la Société Anonyme La Laborieuse lettre A. Son siège est à Vandoeuvres. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en cinq actions de mille francs chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Le conseil d'administration est composé pour la première période de Ernest Bianchi, entrepreneur, de et à Vandoeuvres. Locaux: Vandoeuvres.

**Installations électriques**. — 14 février. **Wyniger et Bovard**, entreprise d'installations électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 2 octobre 1918, page 1562). Les associés Charles-Emile Wyniger et Auguste Bovard sont actuellement citoyens genevois; le premier ressortissant à la commune du Petit-Saonnex et y domicilié, et le second ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

**Oeufs**. — 14 février. Le chef de la maison **Vandini Dino**, à Plainpalais, est Dino Vandini, de nationalité italienne, domicilié à Plainpalais. Commerce d'oeufs, demi-gros et détail. 13, avenue Henri-Dunant.

**Biscuits**. — 14 février. Le chef de la maison **Gérald Nicolet**, aux Eaux-Vives, est Gérald Nicolet, de Tramelan-dessus (Bern), domicilié aux Eaux-Vives. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « **Nicolet et Gogniat** », aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 14 octobre 1920, page 1965). Fabrique de biscuits « **Spa** ». 49 bis, rue de la Terrassière.

**Acétylène dissous**. — 14 février. **Aga Aktiengesellschaft**, ayant son siège à Bâle et une succursale à Genève, sous la raison sociale **Aga Société Anonyme** (F. o. s. du c. du 9 novembre 1920, page 2116). Le capital social a été porté à un million cinq cent mille francs (fr. 1,500,000), divisé en 1500 actions de mille francs (fr. 1000) chacune, au porteur.

**Procédés de désinfection**. — 14 février. Albert Schützli s'est retiré, depuis le 15 février 1921, de la société en nom collectif **Perrotet, Schützli & Cie, Société nouvelle de désinfection (Procédés Clayton)**, exploitation dans la Suisse romande des procédés en général de désinfection, par les appareils et les méthodes Clayton; vente dans toute la Suisse des appareils de désinfection Clayton; création d'agences de vente et d'exploitation et toutes

opérations se rattachant à la désinfection en général, à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1920, page 964), qui continue sous la nouvelle raison sociale: **Perrotet et Cie, Société nouvelle de désinfection (Procédés Clayton)**.

**Commerce d'oeufs**. — 14 février. Le chef de la maison **Alexandre Cecoli**, à Genève, est Alexandre Cecoli, de nationalité italienne, domicilié au Petit-Saonnex. Commerce d'oeufs, gros, demi-gros. 8, rue de Lausanne.

14 février. **L'Union des Associations Patronales Genevoises**, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1913, page 683), a, dans son assemblée générale du 2 septembre 1920, adopté de nouveaux statuts aux termes desquels la dite association conserve la même dénomination, et son siège à Genève. Elle a pour but de grouper les associations patronales déjà existantes et de provoquer la création et l'adhésion à l'union d'autres associations professionnelles; de lutter éventuellement par des mesures d'ensemble contre toutes les atteintes à la liberté du travail, les grèves, les mises à l'index et les boycotts injustifiés; d'obtenir l'introduction et le maintien dans le contrat de travail ou d'entreprise d'une clause visant le cas de grève; de se charger au besoin de la protection des patrons et des ouvriers disposés à travailler lorsque des questions de principe ou d'une portée générale sont en jeu; de réunir et d'utiliser les matériaux propres à servir la cause du travail, de renseigner ses membres et le public sur les conditions générales du travail, des salaires et sur les mouvements ouvriers; de soutenir les intérêts généraux de l'industrie et du commerce genevois. Peut être admise dans l'association toute association ou société patronale de l'industrie du commerce et des arts et métiers ayant la personnalité juridique et son siège dans le canton de Genève. Les demandes d'admission doivent être faites par écrit sur formulaires d'adhésion et être accompagnées d'un exemplaire de leurs statuts. Le comité de direction statue valablement sur leur rejet sans avoir à motiver sa décision. Le droit d'entrée pour les nouveaux membres est fixé à la somme de fr. 50 et sera payée aussitôt après l'avis que l'admission a été décidée par le comité de direction. Le montant de la cotisation annuelle est fixé chaque année par l'assemblée générale. Cette cotisation est proportionnelle aux sommes déboursées annuellement en salaire par les membres de l'association et peut être différente suivant qu'il s'agit d'employés ou d'ouvriers. Pour les associations admises en cours d'exercice, la première cotisation annuelle est calculée au prorata du temps compris dès le commencement du mois de leur admission, jusqu'à la fin de l'année en cours. La cotisation minimum annuelle est de fr. 50. La qualité de sociétaire se perd: 1. Par démission; 2. par dissolution; 3. par faillite; 4. par exclusion. Tout membre a le droit de se retirer de l'association. Il doit au préalable s'être mis en règle avec la trésorerie de la société et doit donner sa démission par écrit au comité de direction au moins 6 mois avant la fin de l'année sociale. La cotisation de l'année commencée est due quelle que soit l'époque de l'admission. Les membres sortants perdent tous droits quelconques à la fortune de l'association. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité de direction; c) les commissaires-verifyateurs; d) le secrétaire permanent. Le comité de direction est composé de 5 à 15 membres, lesquels sont nommés en assemblée générale pour trois ans; ils sont rééligibles. Ce comité de direction désigne un secrétaire permanent qui peut être pris en dehors des membres de l'association et dont il fixe la rémunération et les attributions. L'association est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par le président, un vice-président, le trésorier et le secrétaire permanent signant collectivement à deux. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui seront uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le président est Edmond Turrettini, directeur, de et à Genève (déjà inscrit); les vice-présidents sont: Louis Perrier, entrepreneur, de Carouge, à Genève (déjà inscrit), Auguste Piaget, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais; le trésorier est Charles-Jules Mégevet, industriel, de et à Genève (déjà inscrit). Les anciens membres du comité-directeur, Jules Johannot, secrétaire, et Georges Thévenaz, vice-secrétaire, sont radiés. En outre le comité de direction a nommé John Herren, avocat, de Genève, à Plainpalais, en qualité de secrétaire permanent. Siège social: 10, rue Petitot, en les bureaux de M<sup>e</sup> Herren, sus-désigné.

14 février. **Société Immobilière La Sauge** (F. o. s. du c. du 15 mai 1918, page 785), ayant son siège à Genève. Les bureaux de la société sont transférés en l'étude de M<sup>mes</sup> A. et P. Jeandin, notaires, rue du Port, n° 11.

**Pharmacie**. — 14 février. La raison **Ed. Hausser**, pharmacie, à l'enseigne « **Pharmacie du Bourg de Four** », à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1900, page 14), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Pharmacie**. — 14 février. Le chef de la maison **Veuve Hausser**, à Genève, est Madame Alicé-Marie Weber, veuve de Edouard-Jean Hausser, de et à Genève. Exploitation d'une pharmacie. 10, place du Bourg de Four, à l'enseigne « **Pharmacie du Bourg de Four** ».

**Vins fins et spiritueux, etc.** — 14 février. La succursale établie à Genève, par la maison **Vve Rouquette-Roman**, commerce de vins en gros, vins fins et spiritueux, ayant son siège principal à Fons (Gard) (F. o. s. du c. du 13 mars 1917, page 417), est radiée ensuite de sa suppression. La procuration pour la succursale conférée à Léon Leblanc est éteinte.

**CRÉDIT GRUYÉRIEN, à BULLE**

Bilan au 31 décembre 1920

(Ratifié par l'Assemblée générale des actionnaires du 7 février 1921)

ACTIF			PASSIF		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse	334,229	50	Capital	1,000,000	—
Portefeuille Escompte	552,030	—	Réserve statutaire	100,000	—
Portefeuille Traités et remises	418,411	60	Correspondants	276,799	60
Correspondants	3,254,646	23	Dépôts en compte-courant	5,239,927	64
Comptes-courants débiteurs	6,960,330	70	Dépôts d'épargne	2,114,256	67
Titres divers	2,159,436	—	Dépôts à terme fixe	5,077,511	47
Bâtiment de la Banque	95,000	—	Dividendes anciens non encaissés	427	50
Immeubles	150,000	—	Prorata d'intérêts passifs	153,655	10
Comptes d'ordre et liquidations	109,007	87	Réserve	10,120	95
Matériel et mobilier	1	—	Dividende et tantièmes pour 1920	59,477	75
	14,033,092	90	Profits et pertes, solde	916	22
				14,033,092	90

DOIT (Charges)			Compte de profits et pertes au 31 décembre 1920			AVOIR (Produits)		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	61,200	55	Produits des portefeuilles	47,549	80			
Impôts	1,974	65	Intérêts actifs	735,005	74			
Intérêts passifs et charges diverses	674,602	46	Solde du bénéfice de 1919	15,616	09			
Bénéfice à répartir	60,393	97						
	798,171	63					798,171	63



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Vereinigte Staaten

(Mittellungen der Handelsabteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington vom 28. Januar 1921.)

**Stahl und Eisen.** In dieser Industrie scheint eine weitere Einschränkung der Produktion nicht umgangen werden zu können. Die Arbeitslosigkeit wird auf ca. 15,000 Arbeiter geschätzt, was rund 1/3 der gesamten Arbeiterschaft ausmacht. Die Marktlage war in der vergangenen Woche ziemlich flau.

**Kohle.** Der Durchschnittspreis von 13 produzierenden Gesellschaften betrug am 5. August 1920 \$ 10.60 per Kurztonne (zu 2000 englischen Pfund). Am 13. Januar 1921 verzeichnen die gleichen 13 Gesellschaften einen Preis von \$ 2.90 per Tonne zu 2000 Pfund.

**Rohöl und Petroleum.** Die Lage für Rohöl hat sich verschlechtert. Die Preise der meisten Qualitäten sind gesunken, und eine weitere Reduktion in nächster Zeit ist wahrscheinlich, da infolge Ausbleibens der Nachfrage die angehäuften Lager nicht freigemacht werden können.

**Getreide.** Das Ackerbaudepartement schätzt den Wert sämtlicher Ernten des Landes im Jahre 1920 auf \$ 10,465,015,000; somit stehen die letztjährigen Ernten gegenüber denjenigen des Jahres 1919 um rund 5 1/2 Milliarden Dollars zurück. Die ersten Januarwochen zeigen einen etwas bedeutenderen Weizenexport, der auf Abschlüssen mit europäischen Staaten beruht.

**Zucker.** Der Zuckerverbrauch in den Vereinigten Staaten im Jahre 1920 betrug per Kopf 86,56 Pfund, gegenüber 85,43 Pfund im Vorjahr. Kuba lieferte von den rund 4 Millionen Tonnen 2,133,699 Tonnen. Die Marktlage hat keinen festen Stand, sie zeigt vielmehr schwach sinkende Tendenz.

Preise vom 27. Januar, Cents per englisches Pfund: Rohzucker: Kuba, 96 Grad, verzollt, 5,21; Porto Rico, 96 Grad, abgeliefert, 5,21; Full duty, 96 Grad, cif., 4; raffiniertes Zucker: 7,50.

**Import und Export.** Gesamtexport in 1920 \$ 8,228,000,000, gegenüber \$ 7,920,000,000 für 1919. Importwert für 1920 \$ 5,279,000,000 gegenüber \$ 3,904,000,000 für 1919. Der Exportüberschuss für das vergangene Jahr sank ungefähr um 32 % gegenüber dem Jahre 1919. Zweifellos rührt dieser Rückgang von den schlechten Valuta-Verhältnissen her.

Der Goldimport im Jahre 1920 belief sich auf 429 Millionen Dollars, dem ein Export von 322 Millionen Dollars gegenübersteht. Im Jahre 1919 war das Verhältnis 77 Millionen Dollars Import zu 368 Millionen Dollars Export. Der Silberimport im Jahre 1920 betrug 88 Millionen Dollars, gegenüber 114 Millionen Dollars Silberexport. Import für 1919 89 Millionen Dollars und Export 239 Millionen Dollars.

In verschiedenen finanziellen Kreisen wird darauf hingewiesen, dass Amerika dem europäischen Handel im kommenden Jahre mehr Interesse entgegenbringen müsse. Der Gründung der «Foreign Trade Finance Corporation» und deren Leistungsfähigkeit wird in den hiesigen Handelskreisen mit grossem Interesse entgegengesehen und es ist ein allgemeines Bestreben vorhanden, das dazu bestimmte Kapital von 100 Millionen Dollars möglichst rasch aufzubringen. Das Ansehen dieser Institution, die ausschliesslich den Handel mit Europa unterstützen soll, wird sicher stark gewinnen, wenn W. P. G. Harding, Gouverneur der Federal Reserve Bank, die angetragene Präsidentschaft übernimmt. Hardings offizielle Stellung und seine grossen Fähigkeiten, wie auch das Verständnis für die finanziellen Verhältnisse, wird zweifellos das Vertrauen für ein gutes Gelingen der finanziellen Tätigkeit dieses neuen Unternehmens stark heben.

**Schiffahrt und Frachten.** Das «Bureau of Navigation» des Handelsdepartements berichtet, dass von den Schiffswerften der Vereinigten Staaten während des Jahres 1920 1758 Handelsdampfer mit 2,831,343 Grosstonnen gebaut wurden. 25 Dampfer mit 29,382 Grosstonnen wurden für fremde Gesellschaften gebaut.

**Eisenbahnen:** Es wird gemeldet, die amerikanischen Eisenbahngesellschaften werden die Lohnsätze ihrer Arbeiter herabsetzen, um dadurch einen starken Rückgang der Reineinnahmen zu verhindern. Solche Schritte werden zweifellos auf harten Widerstand stossen, doch scheint nur dieses Mittel die Möglichkeit zu bieten, einen Ausgleich der Betriebsausgaben und der Betriebseinnahmen herzustellen. Die Atlanta Birmingham & Atlanta Railroad Co. haben dem «Railway Labor Board» bereits eine Lohnreduktion von 50 % vorgeschlagen, worüber gegenwärtig Verhandlungen stattfinden. Sollte die Gesellschaft ihr Ziel erreichen, so ist grosse Wahrscheinlichkeit vorhanden, dass die übrigen Bahnen gleiche oder ähnliche Schritte unternehmen werden. Von den Totalbetriebskosten der Eisenbahnen machen die Ausgaben für Arbeitslöhne ungefähr 60 % aus.

**Arbeitsmarkt.** Das U. S. Department of Labor hat soeben einen Bericht über die Arbeitslosigkeit in verschiedenen mechanischen Industrien herausgegeben. Der Ueberblick umfasst die Periode vom 1. Januar 1920 bis 1. Januar 1921 und zeigt, dass am Ende dieser Periode in der genannten Industrie 3,473,466 Personen weniger angestellt waren, als am Ende der vorhergehenden Periode.

Aus verschiedenen Meldungen geht hervor, dass unter andern arbeitslos sind: bei den Eisenbahnen von Neu England 12,000, in allen Industrien von Chicago 150,000, in Baltimore (Schiffsleute) 1200, in Detroit 100,000, im Distrikt Pittsburg 180,000 und im Staate New York (am 1. Januar 1921) 645,000 Personen.

Deutsches Reich

Einfuhr von Hüsenfrüchten, Reis und Rohkakao

Laut einer Bekanntmachung vom 10. Februar 1921, die im Deutschen Reichsanzeiger vom 11. gl. Mts. veröffentlicht und am 15. Februar in Kraft getreten ist, wird die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren ohne besondere Bewilligung gestattet (die Nummern sind die Einfuhrnummern des Statistischen Warenverzeichnisses): Hüsenfrüchte, trockene (reife): Speisebohnen (11 a), Erbsen (11 b), Linsen (11 c), Futter- (Pferde- usw.) Bohnen (12 a); Mehl, nicht gebrannt und geröstet, aus Hüsenfrüchten (aus 162 c); sonstige Müllereierzeugnisse aus Hüsenfrüchten (aus 165). Reis, auch Bruchreis: poliert (10), unpoliert (163). Kakao, roh in Bohnen, auch Bruch: gebrannt oder geröstet, ungeschält (63).

**Konsulate.** Laut Mitteilung der Gesandtschaft von Spanien ist Herr Victor Birenstihl als spanischer Honorar-Vizekonsul in Zürich zurückgetreten und hat als solcher mit dem 31. Januar 1921 seine Funktionen eingestellt. Der Bundesrat hat am 14. Februar Herrn Rudolf Staub, von Glarus, schweizerischem Konsul in Lille, die nachgesuchte Entlassung unter Ver-

dankung der geleisteten Dienste erteilt. Die Leitung des Konsulates ist bis auf weiteres Herrn Alfred Leuze, Kanzler des Konsulates in Lille, übertragen.

Espagne — Exportation de riz

A teneur d'une communication télégraphique de Madrid, les droits d'exportation sur le riz, qui étaient jusqu'ici de 10 pesetas par 100 kg, ont été supprimés par une ordonnance royale publiée dans la «Gaceta de Madrid» du 13 février 1921.

**Consulats.** Suivant une communication de la Légation d'Espagne M. Victor Birenstihl a donné sa démission de vice-consul honoraire d'Espagne à Zurich et a cessé d'exercer les fonctions consulaires à la date du 31 janvier 1921.

— Le Conseil fédéral a accepté le 14 février avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Rodolphe Staub, de Glaris, consul de Suisse à Lille. La gerance intérimaire du consulat est confiée jusqu'à nouvel avis à M. Alfred Leuze, chancelier de ce consulat.

Einnahmen des eidg. Zollverwalt. — Recettes de l'administration fédérale des Douanes

Monat	1920		1921		Mois
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	8,312,016.77	7,414,206.09	—	897,810.68	Janvier
Februar	7,207,796.62	—	—	—	Février
März	7,312,350.94	—	—	—	Mars
April	7,726,712.37	—	—	—	Avril
Mai	7,060,877.48	—	—	—	Mai
Juni	7,062,471.54	—	—	—	Juin
Juli	7,493,320.72	—	—	—	Juillet
August	10,114,728.86	—	—	—	Août
September	7,168,947.90	—	—	—	Septembre
Oktober	8,726,147.66	—	—	—	Octobre
November	9,541,850.06	—	—	—	Novembre
Dezember	—	—	—	—	Décembre

Vom schweizerischen Geldmarkt

Monat	1920		1921		Mois
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	8,312,016.77	7,414,206.09	—	897,810.68	Janvier
Februar	7,207,796.62	—	—	—	Février
März	7,312,350.94	—	—	—	Mars
April	7,726,712.37	—	—	—	Avril
Mai	7,060,877.48	—	—	—	Mai
Juni	7,062,471.54	—	—	—	Juin
Juli	7,493,320.72	—	—	—	Juillet
August	10,114,728.86	—	—	—	Août
September	7,168,947.90	—	—	—	Septembre
Oktober	8,726,147.66	—	—	—	Octobre
November	9,541,850.06	—	—	—	Novembre
Dezember	—	—	—	—	Décembre

Offizieller Bankdiskont und Privatsatz

Offiziell	Privat	Tgl. Geld	Privatsatz im Vergleich zu		Wechsel- (Geld-) Kurse			
			Paris	London	Frankreich	England	Deutschland	
11. II.	5 4/4	3 1/2	-1,250	-2,375	+0,500	-558.2	-51.0	-917.5
4. II.	5 4/4	3 1/2	-1,250	-2,375	+0,500	-567.7	-51.1	-920.0
28. I.	5 4/4	3 1/2	-1,250	-2,312	+0,500	-552.6	-42.1	-909.4
21. I.	5 4/16	3 4/8	-1,187	-2,250	+0,562	-581.4	-45.9	-916.7
14. I.	5 4/16	3 4/8	-1,437	-2,375	+0,562	-611.5	-52.6	-925.6
7. I.	5 4/16	3 1/2	-1,312	-2,187	+0,625	-615.0	-66.3	-928.3

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 5 1/2 — 6 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz: der Schweiz. Nationalbank 6 % — Darlehenkasse 5 1/2 %.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Uebersetzungskurse vom 15. Februar an <sup>1)</sup> — Cours de réduction à partir du 15 février <sup>2)</sup>  
Belgique fr. 46.70; Deutschland Fr. 10.85; Italie fr. 22.70; Oesterreich Fr. 1.80;  
République Argentine fr. 505. — (pour 100 Pesos or); Grande Bretagne fr. 24.50.

Postcheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

- Nr. 6. Neue Beitritte. — 12. II. 1921. — Nouvelles adhésions.
- Aarau: VI. 1644 Frei-Leuba, O., Postbeamter.
  - Andelfingen: VIIIb. 813 Graf, J., Gemeinderatsschreiber.
  - Apples: II. 2089 Fazan, Marcel, usine d'Apples.
  - Baden: VI. 1639 Schweiz. Verband evang. Arbeiter und Angestellter, Sektion Baden. — VI. 1641 Strittmatter-Wiederkehr, Mineralwasserfabrik und Kohlenhandlung.
  - Balsthal: Va. 672 Winistörfer, Viehhandlung.
  - Basel: V. 2152 Arbeiter-Turnverein Ba el-Stadt. — V. 5596 Beugener-Verein. — V. 2730 Bund Schweiz. Schwerhörigen-Vereine. — V. 2351 Hindenlang, Ed., Im- und Export. — V. 5439 Hohn-Dannacher, Albert. — V. 1572 Moos, Max, Jurastr. 40. — V. 1994 Nardache, Alt-Herren-Verband. — V. 5576 Radfahrerverein «Sängerfreunde». — V. 1318 Staub, Albert, Import, Export.
  - Bellinzona: XI. 84 Berghofer, Giovanni. — XI. 83 Righetti, Lodovico.
  - Bergün: X. 742 Eidg. Zeughausverwaltung Bayers-Bergün.
  - Bern: III. 3377 Berger, Adolf, Tapetenhandlung. — III. 3669 Gesangssektion des S. A. C. — III. 3887 Gjojra, J. B. — III. 3889 Neuenchwander, O., Ingenieur. — III. 3887 Rossetti, Charles, Bümpliz. — III. 853 Schweizer Goldschmied, Der. — III. 3369 Verein ehemaliger Schüler des städt. Gymnasiums. — III. 1335 Wildeisen, B. — III. 770 Zulliger, F.
  - Berneux: I. 2437 Laiterie de Bernex.
  - Bettlach: Va. 308 Kuhn & Grädel. — Va. 659 Vereinigte Schützengesellschaft Bettlach.
  - Biel: IVa. 744 Reymond, Fernand.
  - Boswil: VI. 775 Landwirt. Genossenschaft, Kreis Boswil.
  - Brione (Verz.): XI. 57 Esattoria comunale.
  - Brugg: VI. 907 Brauerei Feldschlösschen, Depot Brugg.
  - Burgdorf: IIIb. 420 Hofer, Chr., Optiker. — IIIb. 425 Ramsayer-Grütter, Frau, Lingère.
  - Cagliario: XIa. 439 Ferrari, eredi fu Luigi, negoziante in legna.
  - La Chaux-de-Fonds: IVb. 620 Maire, Charles, fonctionnaire postal. — IVb. 776 Matthey, Georges, succ. de fils de Ed. Matthey.
  - Chêne-Bougeries: I. 2441 Vitro-Netto S. A.
  - Chlasso: XI. 78 «Laurus» Akt. Ges., Engros-Export frischen Biadematerials, Chemisch präparierte Naturpflanzen und Palmen.
  - Chur: X. 1079 Gadiet, Andr., Sekundarlehrer.
  - Compagnols: X. 1046 Brandgeschädigte Compagnols.
  - Dardagny: I. 2433 Laiterie de Dardagny.
  - Davos-Dorf: X. 1071 Union-Versandhaus, Karl Ochsner.
  - Davos-Platz: X. 1080 Romagnoli, Eravisto, Comestibles.
  - Erstfeld: VII. 558 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Erstfeld.
  - Fenerthalen: VIIIa. 856 Frauenfelder, W., Jugendsekretär.
  - Films: X. 971 Sektion Piz Terri S. A. C.
  - Fribourg: IIIa. 428 Société fribourgeoise des sciences naturelles.
  - Föllinsdorf: V. 5593 Gemeindeverwaltung.
  - Genève: I. 2440 L'Economie, S. A. — I. 2436 Fuchs, Isaac, voyageur de commerce. — I. 2435 Gauthier & Cie, charcuterie. — I. 2434 Imprimerie Buloz et Jacquier. — I. 2438 Wagner, Fritz, case Monthblane.
  - Grünenmatt: IIIb. 421 Jakob, E., Huf- und Wagenschmied.
  - Gy: I. 2419 Laiterie de Gy.
  - Horgen: VIII. 8252 Hegetsehweiler, Ernst, Vertretungen.
  - Jussy: I. 2432 Laiterie de Jussy-Château.
  - Kalehofen: IIIb. 424 Bärtsch-Schärer, Jb. — IIIb. 427 Korrespondenz-Bureau Hasle-Rüegg, Inhaber: E. Bachmann.
  - Kandersteg: III. 3890 Gemeindekasse.
  - Kreuzlingen: VIIIa. 859 Schweigert, Albert.
  - Laufen (Laufon): V. 5582 Brauerei Feldschlösschen, Depot Laufon.
  - Lausanne: II. 2091 Le Raisin S. A. d'Yverdon.
  - Lenzburg: VI. 1640 Rohr-Sandmaler, E., Samenhandlung und Blumengeschäft. — VI. 1646 Verein zur Hebung der Volksgesundheit.
  - Lätzli: IIIb. 426 Gemeindekasse.

Lugano: Xla. 444 Arrigoni, G., tessuti, confezioni. — Xla. 434 Bariffi, Arnaldo. — Xla. 437 Club canottieri. — Xla. 450 De Signori, Emilio. — Xla. 441 Fedele, Gualtiero. — Xla. 442 Kaiser, Giuseppe, Industria Eternit. — Xla. 443 Officina comunale dei gas. — Xla. 436 Vedani, Enrico.

Luzern: VII. 830 Geschäftsbücherfabrik A.-G. Matrzn: Ila. 427 Association du moulin agricole du «Moulin-Neuf». Maurzn (Villars-Bozon): II. 2095 Bovay, Emile, sclerie et commerce de bois. Mollis: IXa. 90 Zwicky, Jacob, alt Fuhrhalter.

Montrenx: Iib. 404 Baumann, William, déménagements et combustibles. Neuchâtel: IV. 933 Linder-Ramsauer, F. & L., techniciens-dentistes. — IV. 927 Société romande pour l'étude et la protection des oiseaux.

Nidau: IVa. 1197 Masshardt, E., Elcktr. Installationen. Niederrangen: III. 3381 Kant. Krankenkasse, Sektion Oberwangen. Oberdorf (B.-L.): V. 5599 Kassierstelle des Vereins vom Blauen Kreuz, Sektion Basel-land.

Oerlikon: VIII. 8283 Meyer, Emil, & Cie., Kunst-, Sortiments- und Verlagsbuchhandlung. Oetwil a. See: VIII. 8366 Waser, J., & Co., Façonstrickerel.

Porrentruy: IVa. 1195 Portmann, A., représentations. Rebstein: IX. 1419 Graf, Gebr., & Co., Brauerei.

Reiden: VII. 785 Stalions-Personal-Verband, S. P. V., Kreis 13. Riggsberg: III. 3891 Bazar (Frau Dr. Salchli).

Rivera: XI. 54 Maurer, W., Oberleutnant, Fortverwaltung M. Ceneri. Rudolfingen: VIIIa. 857 Mosterei Rudolfingen.

Rüt (Zch.): VIII. 6233 Blaukreuz-Verein.

Rueggach: Iib. 423 Landwirtschaftl. Genossenschaft. Sanland: VIII. 8341 Isler, Hs. Jb., Landwirt, Hermatswil.

St. Gallen: IX. 2278 Fischerei-Verein St. Gallen. St. Moritz-Df.: X. 765 Badrutt, Caspar, Agentur.

Schaffhausen: VIIIa. 855 Heck, Wilhelm.

Sebipfen: III. 505 Verband bern. Holzproduzenten-Genossenschaften. Schwyz: VII. 2012 Bank in Zug, Filiale Schwyz.

Seebach: VIII. 8327 Hirt, Fritz, Maler. Sursee: VII. 2006 Käppel, Aug., Dr., Arzt.

Trogen: IX. 2847 Schels, A.

Unter-Entfelden: VI. 1642 Hunziker-Kyburz, G., Handlung.

Unterhallau: VIIIa. 696 Turnverein Hallau.

Utzenstorf: Iib. 422 Hofer, Fr., Metzger und Viehhändler.

Uznach: IX. 1778 Bezirksamt See.

Uzwil: IX. 2848 Haag, Jean, Handlung.

Vevey: Iib. 405 Huguenin, Paul, chirurgien-dentiste.

Wald (Zch.): VII. 2275 Caminada, B. & A., Gebr., Sattler und Tapezierer.

Winterthur: VIIIb. 297 Keller, H. E. — VIIIb. 814 Keller, J., Pfarrer, Herausgeber der «Christlichen Stimmen». — VIIIb. 816 Kirchen-Unter dem Kreuz. — VIIIb. 811 Kuske, Walter, Textilwaren. — VIIIb. 815 Mindlin-Künzler, Frau, Dr. — VIIIb. 805 Schweiz. Zugspersonalverein, Sektion Winterthur. — VIIIb. 809 Swiss School of Languages. — VIIIb. 812 Verband des schweiz. Reiseartikelgewerbes. — VIIIb. 440 Verband eidg. Postangestellter, Sektion Winterthur.

Zoillikon: VIII. 8388 Griner, Paul, Mch. Bau- und Möbelschreinerel.

Zürich: VIII. 8363 Boner, G., Ingenieur. — VIII. 8351 Brimgmann, K., Waschanstalt Milchbuck. — VIII. 8393 Deutscher Verein für Krankenpflege. — VIII. 8370 Friedl & Co., Exot. Hölzer und Furniere. — VIII. 8301 Gonzenbach-Zangger, W., Karten- und. — VIII. 8339 Hilfe für die ungarischen Gefangenen. — VIII. 8344 Katz-Doelker, E., Vertreter. — VIII. 8343 Keller, Robert, Dr., Freiestrasse 166. — VIII. 8315 Lang, Josef, Filmvertrieb. — VIII. 8381 Lips, Louise, Frau, Gerbergasse 9. — VIII. 8392 Luther, Willi, Malergeschäft. — VIII. 8364 Meier, Fritz, Schraubenfabrik Mammern, Verkaufsbureau. — VIII. 8391 Ruchser, G., Vertretungen. — VIII. 8362 Schlachter, Berthold, Bahnhofstrasse 41. — VIII. 8272 Schühli, Paul, Dr., Zahnarzt. — VIII. 8375 Steinemann, Helmrich, Mch. Bauschlosserei und Installation. — VIII. 8371 Stockli, Paul Gaston, marchand. — VIII. 8373 Wahi-Seares, G., Neue Beckenhofstrasse 4. — VIII. 8173 Winkler, Ernst, Ingenieur.

Zug: VIII. 8365 Immobilien-Genossenschaft.

Berlin: VIII. 8298 Junk, W., Verlag, W. 15.

Esslingen a. N.: VIII. 8329 Dick, Paul F., Stahlwaren und Werkzeuge.

Linz l. O.: VIII. 8316 Liehmann, Leo, Grosshandlung.

München: VIII. 8347 Zettler, F. X., Glasmalerei.

Stuttgart: V. 2349 Erpf, Paul.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

**Aufforderung**

Die Firma Quarzwerke A. G. in Chippis ist laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. April 1920 in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 des schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche an genannte Gesellschaft bis spätestens am 15. März 1921 bei Herrn Dr. jur. Rudolf Keller, Löwenstrasse 55/57, Zürich 1, schriftlich anzumelden.

Zürich, den 10. Februar 1921.

Die Liquidationskommission.

**Gornergrat-Bahn-Gesellschaft**

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 9. März 1921, nachm. 3 Uhr, im Bürgerhaus in Bern

TRAKTANDEN:

Beschlussfassung über einen Nachlassvertrag,

Zutrittskarten zur Versammlung können gegen einen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beilage arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit 5. März bei den hiernach bezeichneten offiziellen Zahlstellen bezogen werden, woselbst die gedruckten Entwürfe des Nachlassvertrages aufliegen und erhältlich sind. Nämlich:

- In Bern: bei der Berner Handelsbank.
- In Basel: bei der Basler Handelsbank. (O F 1224 B)
- In Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft. 434 I
- In Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft.
- In Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie.

Bern, den 15. Februar 1921.

Der Verwaltungsrat.

**Société Anonyme de la Carrière de la Stockern**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le 2 mars prochain, à 3 heures après-midi, à la Chambre de Commerce, Rue Petitot.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport des vérificateurs de comptes.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Nomination d'un administrateur. (art. 16 des statuts).
6. Nomination de deux vérificateurs de comptes.
7. Propositions individuelles. (1265 X) 439:

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 20 février, au bureau de M. Louis FERRIER, entrepreneur, Rue du Vuache 7.

MM. les actionnaires sont priés d'indiquer, avant l'ouverture de l'assemblée, les numéros de leurs actions.


LE CONSEIL.

**Compagnie Générale du Cinématographe**

MM. les actionnaires sont informés que le dividende voté par l'assemblée générale du 9 février 1921, pour le deuxième exercice, est payable contre remise du coupon n° 2, aux Caisses de l'Union de Banques Suisses et à celles de MM. Escher, Freisz & Co., banquiers à Zurich, à raison de fr. 60 pour les actions n° 1 à 2800 et de fr. 30 pour les actions n° 2801 à 3200.

441 (1243 X)

TRADE MARK



**MASSELN und ABGÜSSE**  
MESSING, MARINEBRONZE, ROT-  
GUSS, ELSWICKBRONZE, PHOS-  
PHORBRONZE, MANGANBRONZE

**A. Glor & Co., Basel 18**  
Alleiniger Vertreter in der Schweiz von  
Sir W. G. Armstrong, Whitworth & Co. Ltd., England  
(7047 Q) 4012.

**Caisse d'épargne populaire de l'Union Vaudoise du Crédit**

Le livret N° 11581 au nom de André Bonstetten, à Laysin, créancier au 31 décembre 1920, de fr. 5372.10 étant égaré, il en sera délivré un duplicata, si aucune opposition n'est présentée d'ici au 15 mai prochain.

Lausanne, le 11 février 1921.  
Le directeur de l'Union Vaudoise du Crédit:  
(80614 L) 4091 P. PILET.

**Offres d'exploitation de Brevets d'invention E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 39602 du 12 février 1907, Alfred Henri Savy, pour: «Machine à remplir les moules de chocolat».

N° 60975 du 24 février 1912, Emile Savy, pour: «Machine pour l'enrobage au moins partiel d'articles de confiserie et de biscuiterie».

N° 60789 du 4 avril 1912 et son addition N° 68766 du 4 février 1914, Dr. G. Beccari, pour: «Installation pour fixer les produits ammoniacaux qui se dégagent pendant la fermentation du fumier et des matières organiques azotées».

Nr. 59398 vom 19. Dezember 1911, David Alfven, auf: «Melkmaschine».

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit. 429 (20368 X)

**AVIS**

Le carnet d'épargne de la Banque Populaire Suisse N° 25443 de fr. 15,385.25, au nom de Madame Vve. Rosa Sandoz, à Genève, a disparu. Le porteur actuel de ce carnet est invité à le présenter dans les six mois à partir d'aujourd'hui, à la Banque Populaire Suisse, à Genève. Passé ce délai, ce carnet sera annulé et il en sera délivré un duplicata. (20233 X) 229 I

Genève, le 27 janvier 1921.  
BANQUE POPULAIRE SUISSE.

**1<sup>re</sup> Kopierrollen**  
empfehlen 398  
**P. GIMMI & Co.**  
zum Papyrus  
ST. GALLEN

**Fabrique de Caramel liquide**  
**MAISON BÉCHET**  
Rue Pictet de Bock N° 6  
GENÈVE 444  
FONDÉE EN 1872

Téléphone 49 05. — Compte de chèques postaux 1-853.  
Adresse télégraphique: CARAMEL-GENÈVE.

Ce caramel est destiné à la coloration en jaune, brun et noir des liqueurs, spiritueux, bières, moutards etc. et de tous les produits alimentaires nécessitant une couleur absolument inoffensive. Ce caramel est garanti pur sucre, exempt de toutes espèces de produits chimiques et conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires. Prix fr. 2.80 dans toute la Suisse envoi à partir de 20 kg.

**Rollen-Kopier-Papier**  
für alle Kopier-Masch.-Systeme liefern vor-teilhaft 399  
**Gebrüder Scholl**  
Zürich

**P. K. B.**  
Graphische Darstellungen  
Neue Anführungsformen, die die Verbindung d graphischen Darstellungen mit den grundlegenden Zahlenangaben ermöglichen. Jeder Bogen kann während fünf Jahren oder für fünf verschiedene Darstellungen verwendet werden. Musterbogen mit Darstellungen. Beispielen à Fr. 6 zn beziehen durch 223  
**PAUL KELLER**  
Organisator - Basler Gerberg 44 - Tel. 7631



## TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

für Export und Import

ohne oder mit Einschluss der damit verbundenen Spezial-Risiken, wie:  
Diebstahl, Plünderung, Streik, Aufruhr, Revolution und Krieg  
(O. F. 10171 Z) inklusive Minengefahr '412

übernehmen zu günstigen Bedingungen

**KREBS & Co., ZÜRICH**

Sihlstrasse 3, City House Telephon Soltau 13.38

General-Agentur der

„The Marine Insurance Co., Ltd.“ London

Gegründet 1836 In der Schweiz konzessioniert seit 1888

Akt.-Kapital: 1.000.000 £, Einbezahlte: 600.000 £, Reservefonds: 700.000 £

## Schweizerischer Spediteurenverband

Sitz in Bern

Wir laden hiermit unsere Mitglieder zur

### ordentlichen Generalversammlung

ein, welche **Mittwoch, den 23. Februar 1921, vorm. 11 Uhr**  
im **Bürgerhaus, I. Stock, in Bern, stattfindet**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1920.
2. Prüfung und Genehmigung des Jahresberichtes.
3. Beschlussfassung über Modifikation der Artikel 6 und 10 der Statuten.
4. Bestimmung des Mitgliederbeitrages pro 1921.
5. Wahl des Vorstandes.
6. Aufnahmesuche. '432
7. Unvorhergesehenes.

BERN, den 11. Februar 1921.

Schweizerischer Spediteurenverband,  
Der Präsident: A. Natural.

## Association suisse des maisons d'expédition

Siège à Berne

Messieurs nos membres sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour **mercredi, 23 février 1921, à 11 heures du matin**  
au **Bürgerhaus, 1<sup>er</sup> étage, Berne**

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 mars 1920.
2. Vérification et ratification du rapport annuel.
3. Modification des articles 6 et 10 des statuts.
4. Fixation de la cotisation pour 1921.
5. Election du comité.
6. Demandes d'admission.
7. Imprévu. '432

BERNE, le 11 février 1921.

Association suisse des maisons d'expédition,  
Le président: A. Natural.

## BRASSERIES REUNIES

(Bomonti-Nectar) :: Société anonyme à Constantinople

### AVIS

Messieurs les actionnaires des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **10 mars 1921, à 3 heures, à la**  
**Banque Fédérale, à Genève, à l'effet de:**

1. Entendre communication du rapport du conseil d'administration et des censeurs concernant l'exercice 1919/20.
2. approuver les comptes, répartir les bénéfices, fixer le dividende de cet exercice et donner décharge au conseil.
3. nommer des censeurs pour l'exercice 1920/21.

Les actions ou leurs récépissés de dépôt dans un établissement de crédit doivent être déposés quinze (15) jours avant l'assemblée générale aux bureaux de la société à Galata, Agopian Han, 1<sup>er</sup> étage, ou chez M. J. Gignoux, à Genève, au plus tard le 5 mars. Il sera mis en échange une carte d'admission nominative.

Les bilans, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports des censeurs sont mis à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 23 février aux bureaux de la société à Constantinople ou chez M. J. Gignoux, à Genève.

Constantinople et Genève, le 15 février 1921.

Le conseil d'administration.

## Seidenweberei Wila A.-G., Zürich

Einladung zur

### VI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf **Samstag, den 5. März 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr**  
in unserem Bureau in Zürich, Börsenstrasse Nr. 10

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1920, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1921.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind von heute an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Stimmkarten können von heute an bis und mit 2. März 1921 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. 437 (887 Z)

Zürich, den 15. Februar 1921.

Der Verwaltungsrat.

## Parquet- & Chalet-Fabrik Interlaken

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 26. Februar 1921, nachmittags 3 Uhr**  
im **Hotel Jura in Interlaken**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Rechnungsjahr 1920 gemäss Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erteilung der Décharge an den Verwaltungsrat.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1921. 4381
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, an welcher Stelle auch die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 25. Februar mittags erhoben werden können.

Der Verwaltungsrat.

## Usines Métallurgiques „TREFIL“ S. A., Vich s. Nyon

Les actionnaires de cette société sont convoqués en **assemblée générale ordinaire pour le mardi 1<sup>er</sup> mars 1921, à 14 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> Allamand, notaire, Rue de la Paix, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social. (30435 L) 4421

Vich, le 12 février 1921.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Usines Métallurgiques „TREFIL“ S. A., Vich s. Nyon

Les actionnaires de cette société sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire pour le mardi 1<sup>er</sup> mars 1921, à 15 h. 30, en l'étude de M<sup>e</sup> Allamand, notaire, Rue de la Paix, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

Proposition de liquidation de la société. (30436 L) 4431  
Eventuellement nomination d'un ou de plusieurs liquidateurs.

Vich, le 12 février 1921.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Société des Arts Graphiques A. Leyvraz, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire pour le samedi, 26 février 1921, 15.30 heures, à l'Hotel Suisse, Salle des réunions, à Montreux.**

ORDRE DU JOUR: Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1920. 2. Rapport des vérificateurs des comptes. 3. Votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Renouvellement du Conseil d'administration. 5. Nomination des contrôleurs. 6. Modifications aux statuts. 7. Propositions individuelles. (620 M) '495

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des actions.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la Société.

Montreux, le 15 février 1921.

Le conseil d'administration.

## Crédit Gruyérien, à Bulle

Le coupon N° 5 des 1000 Parts de fondation est payable dès ce jour par fr. 5. (544 B) '427

Le coupon N° 5 des 2000 actions par fr. 25.

Le paiement de ces coupons a lieu sans frais à la Caisse de l'établissement à Bulle, et aux guichets de la Banque de l'Etat de Fribourg et de ses agences.